

# Tribuna

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul XXXVI, nr. 8 271

Joi, 1 martie 1984

4 pagini, 50 bani

## Care este stadiul pregătirii campaniei agricole de primăvară?

Azi — C. U. A. S. C. Tălmăciu

● Utilaje și mașini agricole pregătite pentru a intra în lucru ● 350 mp de răsadnițe amenajate suplimentar ● Ritm intens la transportul și administrarea îngrășămintelor organice ● Acțiuni ferme pentru eliminarea bălților și a excesului de umiditate ●

Cu toate că uneori mercurul termometrelor mai coboară sub zero grade, venirea lui Mărțișor, este de bună seamă un semn că în curând gospodarii satelor își vor muta terenul de acțiune în câmp, acționând pentru executarea lucrărilor din campania agricolă de primăvară. Ne-am propus deci să relevăm în paginile ziarului nostru, în cadrul unor anchete mai detaliate, stadiul pregătirii acestei campanii, definitiv de altfel, pentru realizarea obiectivelor și sarcinilor subsumate acestui an agricol, modul în care se acționează în continuare pentru o reușită deplină. În numărul de astăzi, deci, câteva amănunte rezultate dintr-o discuție cu tovarășii Mihai Franc, președintele Consiliului unic agroindustrial de stat și cooperatist

Tălmăciu, Ioan Florian, inginer șef al C.U.A.S.C. și Ioan Procopie, directorul S.M.A. Sibiu.

Să ne referim mai întâi la pregătirea mașinilor și utilajelor agricole care vor fi anghrenate la executarea lucrărilor

### Ancheta „Tribuna Sibiu”

lor din campania de primăvară. Toate tractoarele, plugurile, grapele, semănătorile de păioase și de prășitoare, mașinile de plantat cartofi și pentru tratamente fitosanitare, celelalte mașini și utilaje din dotarea secțiilor de mecanizare au fost revizuite și reparate, funcționalitatea lor fiind verificată pe bancurile de probă din cadrul atelierelor

S.M.A. După cum ne spunea tovarășul Mihai Franc, începând cu 29 februarie, conducerea C.U.A.S.C. Tălmăciu și a S.M.A. Sibiu a trecut la verificarea funcționalității în teren a mașinilor și utilajelor agricole în toate cele 17 secții și două formații de mecanizare. În această săptămână urmează să se încheie și condiționarea unor piese de schimb, care vor constitui stocul de rezervă necesar pentru a putea acționa operativ în campanie. Până în 10 martie se va termina și repararea agregatelor de irigație rămase, care au fost afluente de la A.E. S.C.L. Sibiu doar în cursul lunii februarie. Începând cu 1

(Continuare în pag. a III-a)  
N. CIPRIAN



Instalații moderne de automatizare pentru acționarea și urmărirea procesului tehnologic la I.M.M.N. Copșa Mică Foto: Fred NUSS

## Noi categorii de oameni ai muncii beneficiază de majorarea retribuițiilor

Începând de astăzi, conform eșalonării stabilită prin Decretul Consiliului de Stat nr. 325/1983, noi categorii de oameni ai muncii beneficiază de majorarea retribuiției tarifare. Este vorba de personalul din agricultură — inclusiv direcțiile generale agricole județene și întreprinderile pentru legume și fructe — și din unitățile industriale subordonate Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare.

Reamintim că potrivit Decretului, majorarea retribuițiilor tarifare se face diferențiat, pentru muncitori în medie cu 5,5 la sută, iar pentru personalul tehnico-productiv, precum și pentru cel administrativ în medie cu 5 la sută.

Creșterea retribuițiilor tarifare, și pe această cale, a veniturilor oamenilor muncii din sectoarele menționate constituie un nou stimulente pentru ridicarea activității acestora la noi cote calitative, pentru sporirea producțiilor și a eficienței întregii muncii.

Ea constituie, în același timp, o nouă dovadă a grijii pe care partidul o acordă creșterii nivelului de trai și a calității vieții întregului popor.

## Accent pe soluțiile proprii de valorificare a rezervelor interne

1. Ne aflăm în plin proces de materializare practică, în toate domeniile vieții economice și sociale, a obiectivului strategic major al etapei pe care o parcurgem — trecerea la o calitate nouă, superioară pe toate planurile, mutație obiectiv necesară pentru a avansa economia românească, prin competitivitate, în câmpul acerb disputat al circuitului mondial de valori materiale și spirituale,

condiție determinantă, hotărâtoare, vitală pentru mersul ascendent al societății noastre, pentru calitatea vieții întregului popor.

Este firesc, deci, ca aceste mutații structurale, de ordin calitativ, să-și găsească reflectarea corespunzătoare în sarcinile de plan curente și de perspectivă, să fie abordate și soluționate cu prioritate în programele speciale care se elaborează, să polarizeze preocupările tuturor oamenilor muncii.

Deși orientările spre aceste direcții hotărâtoare de acțiune au fost clar și de mult timp formulate, se impune totuși constatarea că unele cadre de conducere din unitățile economice nu au acționat la timp pentru pregătirea la nivelul noilor cerințe, a anului economic 1984,

### 1984: cerințe și exigențe ale noii calități În industria județului

fiind surprinse de dimensiunile indicatorilor calitativi ce le-au revenit din planul național unic de dezvoltare economico-socială. În acest context, sarcinile primite nu au fost fundamentate cu măsură și soluții acoperitoare, la nivelul posibilităților și rezervelor existente, iar acolo unde indicatorii nu au fost corelați, nu s-a cerut, documentat, intervenția forurilor tutelare, pentru a se soluționa la timp problemele create.

Nu întâmplător, deci, în luna ianuarie

o serie de unități din industria județului nu și-au realizat prevederile de plan la indicatorii calitativi, înregistrând depășiri mari ale costurilor de producție, ale consumurilor specifice și, firesc, rezstanțe importante la producția netă și beneficii.

Evident, la originea oricăror rezultate bune sub aspect economic, calitativ, al eficienței nu pot sta decât, în primul

rînd, împliniri superioare pe planul utilizării resurselor tehnice, materiale, financiare, valutare și umane, toate regăsindu-se, integral și nemijlocit, în nivelul costurilor de producție (și aci, mai cu seamă în cel al cheltuielilor materiale, aspect deosebit de important ținând seama că resursele materiale și energetice au devenit restricțiile cele mai severe în toate domeniile de activitate).

(Continuare în pag. a III-a)  
dr. Ioan BOGDAN



Foto: Fred NUSS

Pustiite zăpezi mătură frigul  
de pe fruntea plinsă a iernii  
Sursul firav al primăverii...  
prinde să se nască

Fluturinde petale de soare  
își tremură căldura

Un glas învăluie răsărirea zilei  
anunșind pe Măria sa,  
fecioara naturii,  
PRIMĂVARA!

I.O.N.

### DIN SUMAR:

- TRIBUNA CULTURAL-ARTISTICA (pagina a II-a)
- Sugestii pentru mărțișor într-o paradă a modei; Agendă pionierească (pagina a III-a)
- Telegramme externe; Publicitate (pagina a IV-a)

### ACTUALITĂȚI

#### Dialog pe aceeași scenă

Joi, 1 martie, ora 17, pe scena Casei de cultură a sindicatelor din Sibiu va avea loc un dialog pe aceeași scenă între formațiile artistice ale unităților comerciale, în cadrul etapei de masă a Festivalului național „Cîntarea României”. Participă artiști amatori de la O.J.T., I.C.S. A.P., I.C.S.M.L., I.C.S.M.A. și I.C.R.M.

#### Magazin de parfumerie

Recent, cunoscutul magazin de parfumerie „Cristantema” de pe str. N. Bălcescu din Sibiu a fost redeschis într-un nou local pe aceeași principală arteră comercială, în fostul magazin „Legume-fructe”. Noua unitate dispune de un interior modern amenajat, cu raioane specializate pe articole de parfumerie, cosmetice, săpun, deodorant. Orarul de funcționare a magazinului este între orele 10—18.

#### Tîrguri

În luna martie, în județul nostru se vor desfășura tîrguri de animale, după cum urmează: 4.III. — Mediaș, Alămor, Loamneș; 6.III. — Șeica Mică; 15. III. — Vurpăr; 17.III. — Apoldu de Sus; 18.III. — Cîsnădie; 19.III. — Avrig; 20.III. — Agîrbiciu; 21.III. — Arpașu de Jos, Agnita; 23.III. — Dumbrăveni; 25. III. — Buia, Orlat; 29.III. — Ocna Sibiului; 31.III. — Cornăești.

#### Curs de ghizi

În cadrul cursului de ghizi O.J.T., vineri, 2.III., ora 17, la Facultatea de filologie-istorie, prof. Victor Voicu-Vedea va preda tema: „Obiective turistice din Moldova”. Sînt invitați să participe toți ghizii O.J.T. și instructorii pentru turism.

#### „Cupa Mărțișorului”

C.J.E.F.S. Sibiu, prin Comisia de tenis de masă, organizează duminică, 4 martie, ora 8,30, la Școala generală nr. 8 (str. Lupeni), concursul de tenis de masă dotat cu „Cupa Mărțișorului” deschis tuturor categoriilor de jucători.



# TRIBUNA CULTURAL - ARTISTICĂ

Poetul sîrbo-croat Adam PUSLOJIC afirmă:

## „Vreau să realizez o bibliotecă integrală a spiritualității românești”



Poetul Adam Puslojić s-a născut în anul 1943. Este autorul a zece volume de poezii, o mare parte din acestea fiind traduse în limbi de circulație universală. Poezia sa a apărut și în antologiile de poezie europeană și universală. În anul 1971, în traducerea lui Nichita Stănescu, i-a apărut volumul de poezii „Pasărea dezaripată”. În curând la Editura Univers urmează să apară o nouă culegere din poezia sa în traducerea lui Nichita Stănescu și Ioan Florescu.

Din literatura română poetul a tradus pînă în prezent peste patruzeci de volume de poezie.

În prezent este secretar la Uniunea Scriitorilor din Serbia și se ocupă de secțiunea scriitorilor din Belgrad.

Cu prilejul prezentei sale la Sibiu i-am solicitat acest interviu pe care ni l-a acordat cu multă și caldă bunăvoință.

— Adam Puslojić, în ce împrejurări a avut loc contactul dumneavoastră cu literatura română?

— În cazul meu legătura cu literatura română a fost de o logică absurdă, întrucît pentru intîia oară am întîlnit și cunoscut scriitori din generațiile mai tinere, activitatea mea de traducător începînd, așadar, cu ei. Era în urmă cu douăzeci de ani... Atunci am început să traduc din Nichita Stănescu, Petre Stoica, Anghel Dumbrăveanu, Marin Sorescu, Cezar Baltag, Adrian Păunescu și, ceva mai tîrziu, am tradus din poezia lui Bacovia, Ion Barbu, Blaga, Arghezi, Eminescu.

— De obicei un traducător începe cu clasicii...

— Da, numai că eu am început cu oamenii vii. După aceea mi s-a făcut o poftă imensă de a intui, descoperi și tîlmăci valorile poetice fundamentale ale României. Iată, după douăzeci de ani de activitate — răstimp în care am publicat zece volume de poezie — am tradus și publicat patruzeci de volume din poezia și literatura română clasică și contemporană. Cîmă este că atunci cînd s-au înmulțit volumele am avut impresia că nu am izbutit aproape nimic și că trebuie să continui să continui, să continui...

Pot să spun cu bucurie că în momentul de față literatura română, și poezia ei, la noi în Iugoslavia este foarte apreciată, destul de cunoscută

dar prea puțin tradusă. Acum cîteva zile, împreună cu prietenii mei din România am ajuns la concluzia că trebuie să trecem și la o prezentare a prozei și a eseisticii românești pentru că, evident, și în acest domeniu sînt atîtea și atîtea valori. Spre exemplu, eu l-am tradus pe Blaga — poetul, dar ar fi foarte bine acum să avem și o traducere a „Trilogiei culturii”, ca să-l înțelegem pe Blaga mai limpede, iar prin gîndirea lui să ne înțelegem mai bine spațiul comun balcanic, spațiul mioritic, cum spunea el. De altfel, gîndirea românească are un specific și o valoare esențială dar nu numai prin partea aceea foarte cunoscută în Europa, prin exemplele și cărțile lui Mircea Eliade și prin gîndirea lui Nicolae Iorga, George Călinescu, D. D. Roșca sau Constantin Noica. De fapt, despre ce este vorba: dacă un popor, cum este al nostru, are curiozitatea și setea de a cunoaște spiritul omenesc, atunci trebuie să facem totul ca această curiozitate să o satisfacem cît mai deplin. De aceea eu sînt convins că și poezia română clasică și contemporană — la noi atît de apreciată! — va fi și mai limpede și mai profund înțeleasă atunci cînd vom realiza un mozaic al spiritului românesc, prezentat prin romane, eseuri, poezie, cu alte cuvinte, prin cărți care să realizeze o adevărată sinteză spirituală a poporului dumneavoastră.

— Care ar fi contribuția dumneavoastră în acest ambicios program?

— Proiectul meu de traducător este să realizez o viziune întregă și globală a spiritului românesc pentru că văd posibilitatea de a traduce în zece-douăzeci de ani cel puțin o sută-două sute de cărți care ar fi o bibliotecă integrală a spiritualității românești. În felul acesta aș putea așeza într-un dialog viu literatura, cultura și spiritul românesc în mijlocul sufletului și spiritului iugoslav. Această bibliotecă imaginară, după părerea mea, ar avea șansa să inspire și să dezvolte relațiile complexe între popoarele noastre.

— Vă aflați la Sibiu la adunarea generală a Asociației scriitorilor unde, după cum mi-am dat seama, aveți o seamă de prieteni. Cum i-ați cunoscut?

— Au trecut mai mult de zece ani de cînd am avut norocul să fac cunoștință și să leg prietenie cu Anghel Dumbrăveanu, Mircea Tomuș, Nichita Stănescu, Petre Stoica, prietenie care în atîția ani nu a avut nici o pată, ci numai bucurii și, sper, ecouri pozitive, concret fructuoase. Iată acum cînd, într-un fel spus, l-am pierdut pe Nichita Stănescu, prietenii mei Anghel Dumbrăveanu și Mircea Tomuș au sărbătorit prima jumătate a secolului lor de viață. Mă bucur că-i cunosc și că-i am lîngă mine pentru că acest fapt inseamnă mai mult decît o prietenie omenescă, iar uneori această prietenie a încălzit și alte prietenii. Nu cunosc prea mulți scriitori din lume care își respectă atît de mult literatura și spiritul național. De atîtea ori am citat părerile lui Mircea Tomuș în legătură cu scriitorii români clasici și de astăzi, tocmai pentru că despre ei a spus atît de lucid și de concentrat. Surîsul lui Anghel și liniștea lui Mircea mă fac și pe mine bucuros și liniștit pentru că valorile lor omenesti și spirituale le simt că sînt și ale mele.

Interviu realizat de  
Ion Onuc NEMES

## Premiul Uniunii Scriitorilor din R. S. R. pentru poezie

### Mircea Ivănescu

A spune că unei personalități, cum este Mircea Ivănescu, deschise spre atîtea domenii ale cunoașterii umane și servind cultura și literatura română ca o adevărată instituție cu multe secții, i s-a decernat un premiu național pentru un volum din versurile sale (Poesii nouă), este nu numai riscant, ci și în marginea adevărului. Fiindcă acest excelent volum nu este decît o secvență dintr-o mare Carte la care și în care se scrie unul dintre cei mai de seamă poeți români contemporani. Mircea Ivănescu, făcînd parte dintr-o „generație” de aur a literelor române, este o voce profund distinctă a poeziei noastre, pe care a îndreptat-o înspre direcții pe care nimeni, pînă la el și mai apoi, nu a făcut-o. Trîind cu febrilitate înaltul sentiment al responsa-

bilității pe care trebuie să-l aibă orice mare creator cînd se confruntă cu adevărurile lumii artei, poetul a realizat o Operă în care a asimilat tendințe din marea poezie universală a secolului nostru și le-a greșit pe direcții de mare soliditate, și subtilitate ale poeziei române moderne, contribuind și la sporirea expresivității limbii române. Pe lîngă sinteza realizată la nivelul viziunii poetice, Mircea Ivănescu a remodelat discursul poetic românesc, a produs mutații esențiale la nivelul sintaxei poetice. Să nu uităm că Mircea Ivănescu este și acel om de mare cultură, care ne-a făcut serviciul imense, prin tîlmăcirile sale din atîtea opere fundamentale, opere imperioase cerute de orice literatură ce se vrea să fie a veacului al XX-lea.

G. NISTOR

## Noaptea în tren gîndindu-mă la cuțitul de argint

aici ea spune că s-ar putea apropia să-l strige, să-l zgîlție, și — (cum spune acela în fața mării, „dar asta-i grozăvia — ce visa-vom în somnul cel de veci, cînd de strînsoarea cătușelor de lut...”) și — căci acela doarme,

spune ea, pe bancă — să-l îmbrățișeze — și noi cîtim, și ea în jocul de demult, din cealaltă viață, ea vorbește — eu ascult — decît eu acuma e o lume a tăcerii — cum se cuvîne cînd umbră fiind ne mai strecurăm printre umbre de vorbe. și scrie ea, e alb și chircit. (și eu, pe bancheta vagonului, noaptea, cu mîinile în buzunarele pardesului — și ei, alături, se întrebau — ce-o fi cu moșu' ăsta, a înghețat de tot — adică o fi murit — umblă pe drumuri — și făceau și presupuneri despre vîrsta mea prezumtivă — zicea — păi, tatăl meu are atîția ani, și ce-i ca ăsta? și unul m-a zgîlțit de picior, spunînd — tăticele, dormi? și cînd i-am spus mulțumesc, a răspuns „nu face nimic”). deci și cu mine se poate juca jocul acesta al scuturării — și ca în basmul cu leprosul și cu fecioara, al îmbrățișării chiar.

Mircea IVĂNESCU

## „Miraculoasa carieră” de Tauno Yliruusi

Scena dramatică sibiană oferă publicului o savuroasă comedie de situații. Miraculoasa carieră, construită de autorul ei, finlandezul Tauno Yliruusi, prin adaptarea elementelor de farsă unui fond uman de un anume tragism existențial.

Un șir de situații hazlii, cu răsturnări imprevizibile de stări și atitudini, aduce în dezbatere problema adevăratei libertăți a individului și raportarea necesității personale de neconstrîngere la coercițiile și ierarhiile sociale. În fapt, un pușcăriaș evadat face o „miraculoasă carieră” prin simplul și neverosimilul fapt că nu dorește nimic altceva decît să se reîntoarcă la închisoarea părăsită fraudulos, și neinspirat. Această șocantă decizie (în care intră un refuz și o rezistență contrarietate, trezește suspiciuni, erodează ierarhiile convenționale. Prin traiectul unui destin individual, autorul întreprinde de fapt o severă radiogra-

fie socială, făcînd un fel de „haz de necaz”.

Liantul ideatic și motivistic al succesiunii de scene este, desigur, pușcăriașul recalcitrant, în rolul căruia Virgil Flonda a utilizat aparenta sa comică în ideea de a evidenția

### Cronica dramatică

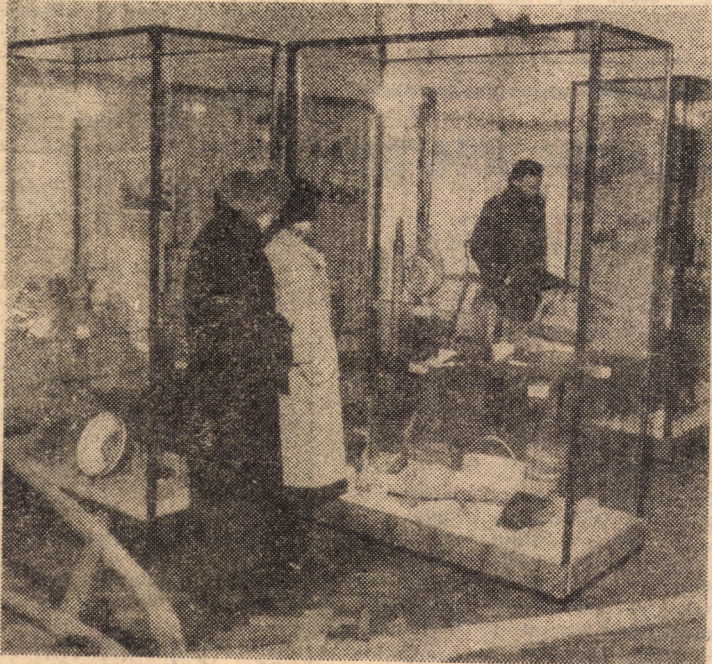
frămîntările tragice care i-au transformat existența într-un șir de semne de întrebare. Contribuie, apoi, pe parcurs, la conturarea și individualizarea scenelor în care apar, cîțiva actori cu o personalitate, fiecare, de reșimț: Nae Flocă-Acileni (Santeri), Mircea Hîndoreanu (Directorul), Avram Besoiu, încă o dată de admirat în rol de compoziție grotescă (Ministrul), Ion Ghișe (Harri), Wolfgang Ernst (Preotul), Ovidiu Stoichiță și Dan Turbatu (polițiști; cu un al treilea, caricatural — Nicolae Tărchilă). Un loc a-

parte revine distribuției feminine, cu importanță în întreținerea tonusului comic și a unității de sens în varietatea situațiilor înfățișate pe scenă. Partiturile respective au fost potrivit interpretate în spiritul acestor cerințe, datorită inițiativelor personale venite de la: Geraldina Basarab, Dana Lăzărescu Popa, Rodica Turbatu, Daniela Opreș. Cu aporturi, pe o mai mică durată: Paul Mocanu, Dinu Neagoe, Mircea Birlea. Tuturor, actorul-regizor Constantin Stănescu, le-a impulsivat apetitul de joc, inspirînd, în fiecare caz, un model de joc în care actorii să se regăsească cît mai bine. În fond — o acțiune vioaie, de colegialitate colectivă.

Mugur Pascu a oferit un cadru scenografic flexibil, potrivit spiritului piesei, vind scenele dar și degajîndu-le.

Publicul sibian, afluent la comedie, ocupă el însuși un loc în distribuție. Felicitări!

Titu POPESCU



Vă redăm o vedere parțială dintr-o reușită expoziție cu caracter etnografic intitulată: „Vetre folclorice din județul Sibiu”, vernisată zilele trecute la galeria de artă a Muzeului Brukenthal din localitate  
Foto: Fred NUSS



## Accent pe soluțiile proprii de valorificare a rezervelor interne

(Urmare din pag. 1)

Iată, pornind de la acest e-

talon de bază, cum se pun, concret, problemele în anul 1984, în industria județului:

	Reduceri efective la 1000 lei producție marfă față de plan			Sarcina de reducere pe anul 1984
	1981	1982	1983	
— cheltuieli totale (lei)	5,6	10,0	11,4	40,6
— cheltuieli mat. (lei)	8,4	13,0	11,5	40,7

Reține atenția că în unele ramuri, cum este cazul întreprinderilor constructoare de mașini, sarcina de reducere pentru anul 1984 este și mai mare. Așa, de exemplu, 72 și respectiv 53 lei la I. M. Mirșa, 62,7 și respectiv 48,3 lei la I.P.A. Sibiu, 56,7 lei la Metalugica etc.

Amploarea și dificultatea realizării acestor sarcini se conturează și mai clar dacă avem în vedere faptul că reducerile de costuri prezentate trebuie realizate, în proporția arătată, la multe unități chiar din luna ianuarie, deoarece realizările pe luna decembrie sau tr. IV./1983 au fost la un nivel ridicat. De pildă, întreprinderea mecanică Mirșa, datorită acestei situații, în luna ianuarie 1984 a avut ca sarcină de reducere față de realizările lunii decembrie 1983, 92 lei la total și respectiv 64 lei la cheltuieli materiale.

Desigur, aceste orientări de dezvoltare pronunțat intensivă a economiei se reflectă pregnant și în indicatorul producției nete, a cărei pondere în totalul producției industriale crește în ritmuri ridicate (18,7 la sută la I.M. Mirșa, 17,7 la sută la „Automecanica” Mediaș, 14,7 la sută la „Mecanica” Mediaș, 12,6 la sută la „13 Decembrie” Sibiu).

Creșterea ponderii producției nete trebuie să se realizeze, evident, pe seama reducerii ponderii cheltuielilor materiale, indicator care prezintă reduceri corespunzătoare.

Accese tendințe, accentuate calitativ, se reflectă de altfel în toate secțiunile planului pe 1984: în cel de aprovizionare, tehnic, productivitatea muncii, fondul de retribuție, numărul și structura personalului, sistemul de norme și normative, cursurile de revenire ale activității de export — import etc.

Se degajă, credem, cu ușurință, prima concluzie: sarcinile de plan pe 1984 și în perspectivă trebuie înțelese și prezentate întregului colectiv de muncă, în sensul lor nou, care implică, realmente, ca o necesitate de existență și afirmare a fiecărui om al muncii, răspundere, creativitate, dăruire, ordine, organiza-

## Agendă pionierească

**3.III.:** • „Eroi din basmele îndrăgite” este genericul carnavalului la care vor participa pionierii și șoimii patriei de la Școala generală nr. 1 din Cisnădie. **4.III.:** • Pionierii membri ai atelierului fanteziei de la Casa pionierilor și șoimilor patriei din Copșa Mică pregătesc surprize pentru ziua mamelor. Dar, mai înainte, se vor întrece, cu lucrările efectuate, în concursul pe care și l-au intitulat „Cadouri pentru mama”. • Sub genericul „De ziua ta, măicuță”, pionierii de la Școala generală nr. 21 din Sibiu vor prezenta un medalion muzical-literar. **5.III.:** • Consiliul municipal Mediaș al Organizației pionierilor organizează un festival pionieresc de dans. • Formațiile artistice ale Casei pionierilor și șoimilor patriei din Mediaș vor prezenta spectacolul de muzică și poezie „Flori pentru mama”.

zate, toate duse până la limita lor superioară.

Neîndoios, acest mod nou de gândire și acțiune trebuie să fie însușit și de către toate celelalte colective de specialiști care trebuie să vină în sprijinul producției — din cercetare, învățământ, din instituțiile de control și sintetiză specializate, din aparatul financiar — bancar — experiența și orientarea acestora trebuind să se regăsească concret, mai accentuat ca până în prezent, în găsirea unor soluții de profunzime, de mare eficacitate în folosirea capaci-

	Sarcină de reducere	Fundamentat prin soluții și măsuri	Diferență
— la chelt. totale (mil. lei)	801,9	229,5	572,4
— la chelt. mat. (mil. lei)	615,8	118,9	496,9

O asemenea reducere presupune ca, în mod real, efectiv, în toate unitățile economice ale județului, fiecare specialist (inginer, economist, maistru, tehnician) să rezolve, în cel mai scurt timp, cel puțin o problemă tehnică sau organizatorică de mare eficacitate, deoarece orice ș-ar asigura întărirea ordinii și respectarea normelor de consum actuale, nu se acoperă reducerea costurilor prevăzută în plan.

Desigur, pentru a declanșa o acțiune creativă de o astfel de anvergură, cu rezultate cât mai apropiate în timp și de o asemenea proporție, organele și organizațiile de partid, de sindicat și U.T.C., consiliile oamenilor muncii, trebuie să analizeze profund și cu răspundere maximă această problemă, să

tăților de producție, a resurselor materiale și financiare și a forței de muncă.

De altfel, această manieră de implicare în activitatea productivă nu trebuie privită numai la modul facultativ, deoarece în contextul acțiunilor complexe de generalizare a acordului global, fiecare este legat, într-un fel sau altul, de realizarea producției fizice, în condiții de eficiență ridicată.

A doua concluzie, deosebit de importantă care se impune, este aceea că nivelul sarcinilor de reducere a costurilor, indeosebi a celor materiale, în toate întreprinderile, presupune soluții tehnice noi, care să ducă la reducerea substanțială a normelor de consum practicate în prezent la toate categoriile de resurse.

Pentru a sublinia și mai pregnant această necesitate presantă, redăm mai jos gradul de acoperire cu soluții a sarcinilor de reducere a costurilor pe anul 1984 la unitățile constructoare de mașini din județ:

stabilească operativ măsuri concrete pentru îndeplinirea ritmică a tuturor sarcinilor.

În centrul tuturor preocupărilor, trebuie să stea în primul rând găsirea de soluții interne pentru punerea în valoare a importanțelor rezerve existente în toate unitățile noastre.

Pentru demararea și finalizarea, în cel mai scurt timp, cu rezultatele scontate, a acestei acțiuni deosebit de importantă și actuale, vom încerca, în cele ce urmează, să orientăm atenția spre unele rezerve cu caracter general, a căror activizare este la îndemâna colectivelor noastre de muncă, fără a impune alte eforturi de investiții, decât de implicare, dăruire, organizare, disciplină, conlucrare și spirit novator, intrinsigentă față de rutină și lucruri depășite.

## Care este stadiul pregătirii campaniei agricole de primăvară?

(Urmare din pag. 1)

martie se va proceda la verificarea și recepționarea utilajelor de irigații la A.E.S.C.L. Sibiu, urmând ca în cel mai scurt timp, cu concursul I.E.E. L.I.F. și O.G.A. Sibiu să se reamenajeze barajul de la Cristian, pe râul Cibin, pentru asigurarea apei necesare. De asemenea, au fost definitivate și comunicate fiecărei secții de mecanizare agregatele raționale care vor fi utilizate în campania agricolă de primăvară.

În aceste zile continuă în toate unitățile din componența C.U.A.S.C. Tâlmăciu, transportul în câmp și administrarea îngrășămintelor organice. Din cantitatea de 19550 tone, planificată pentru culturile de primăvară, au fost transportate în câmp, parțial fiind administrate, 17100 tone. Se estimează ca în câteva zile să se atingă cuantumul planificat. De remarcat că pentru acest an au fost fertilizate cu îngrășăminte naturale, cu 320 hectare mai multe decât în 1983, fapt care va contribui negreșit la obținerea unor producții agricole superioare. Se poate spune că o atenție deosebită s-a acordat fertilizării terenurilor legumicole, din cadrul A.E.S.C.L. Sibiu și suprafețelor de pe care urmează să se obțină în culturi intensive, producții record de porumb boabe și cartofi. În ceea ce privește activitatea din fermele legumicole trebuie să subliniem că până în prezent au fost amenajate răsadnițe pe o suprafață de 1950 mp, cu 350 mp mai mare decât cea planificată. Având în vedere că sînt asigurate semințele la toate categoriile de legume, după 1 martie se va trece la semănatul în răsadnițe.

Referitor la sămînța pentru culturile de primăvară, putem spune că este asigurată integral, fiind deja ridicată de către toate unitățile, pentru porumb și ovăz, urmând ca în cel mai scurt timp să fie achiziționată și cea pentru plantele furajere. Pentru cultura cartofului a fost asigurată din producție proprie întreaga cantitate de sămînță — 1140 tone, existînd chiar un

stoc de siguranță. Intrucît s-a verificat foarte frecvent starea de conservare a cartofilor pentru sămînță, depozitați în silozuri și magazii, pierderile din acest an sînt neglijabile. Pentru asigurarea unor semințe de calitate la toate culturile, în cadrul C.A.P. Șura Mare a fost creată încă din 1983, o fermă seminceră specializată, de unde vor fi redistribuite cantitățile necesare de semințe unităților din componența C.U.A.S.C. Tâlmăciu.

Paralel cu aceste acțiuni care preced și condiționează buna desfășurare a campaniei agricole de primăvară, în atenția specialiștilor și conducerii consiliului unic agroindustrial amintit, se află verificarea permanentă a evoluției vegetației culturilor păioase de toamnă. Din analiza monoliților ridicați în toate unitățile, rezultă că în general, toate culturile se prezintă bine. Doar la C.A.P. Sibiu, pe o suprafață de 30 ha s-a constatat o răsărire mai slabă, corectată însă operativ prin fertilizarea cu îngrășămintă chimică, pentru stimularea vegetației.

Pentru asigurarea unor condiții optime de dezvoltare a acestor culturi s-a urmărit încă după topirea primei zăpezi eliminarea bălților și a excesului de umiditate prin amenajări de rigole și canale de drenaj, prin decolmatarea șanțurilor care se află în apropierea suprafețelor cultivate. Există unele probleme în ceea ce privește evacuarea apei de pe circa un hectar, aparținînd Fermei Vestem a C.A.P. Selmibăr, situat în tarlăua numită „Fața gării”, determinate de amenajarea necorespunzătoare a unei porțiuni a sectorului rutier. Este deci cazul ca atât unitatea agricolă beneficiară cît și întreprinderea de drumuri specializată să ia toate măsurile pentru rezolvarea grabnică a situației.

Așadar, se poate aprecia că în C.U.A.S.C. Tâlmăciu sînt asigurate condițiile pentru un demaraj corespunzător în campania agricolă de primăvară, fapt care demonstrează elocvent opțiunea lucrătorilor organelor din unitățile componente, pentru realizarea unor producții sporite în acest an.

## Sugestii pentru mărtișor într-o paradă a modei

Mărtișorul este, în aceste zile, o preocupare a tuturor. Copiii se gîndesc ce să ofere mamelor, tovarășelor învățătoare, băieții prietenelor, soții, soțiilor. De bogăția acestei oferte s-au preocupat, însă, și oamenii comerțului, astfel că, în magazinele sibiene se găsesc mărtișoare în cele mai diverse ipostaze, de la mărtișorul-mărtișor pînă la cadourile ambalate. O inițiativă în plus a I.C.S. Mărfuri industriale, despre care vom vorbi în aceste rînduri, a constituit-o recenta paradă a modei organizată luni la parterul magazinului universal „Dumbrava”, în cadrul căreia au fost prezentate ultimele noutăți ale modei '84 pentru sezonul de primăvară. Fără a vă „descrie” modelele prezentate — pentru că aceasta a realizat-o în montajul de față foto-reporterul nostru cu binecunoscuta-i dibăcie — vă vom spune însă că toate raioanele magazinului „Dumbrava” ca de altfel, toate celelalte vă stau la dispoziție, odată cu acest timid început de primăvară, cu o bogată gamă de modele pentru toate vîrstele, într-o variată paletă coloristică. Dacă veți zăbovi în aceste zile, în raioanele magazinului „Dumbrava”, cu siguranță că veți găsi măcar un lucru cit de mic pe gustul dumneavoastră. Parada modei organizată s-a vrut o invitație... Această laudabilă inițiativă sîntem convinși că va deveni o obișnuință — la începutul fiecărui sezon. Merită.

Angela POPESCU

Foto: Fred NUSS





# TELEGRAME EXTERNE

● Din partea președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, s-a transmis președintelui Franței, Francois Mitterrand, un cald mesaj de prietenie, împreună cu cele mai bune urări de fericire personală, de succese în activitatea de mare răspundere pe care o desfășoară, de prosperitate și pace poporului francez prieten.

Adresându-se mulțumiri pentru mesajul primit, s-au transmis tovarășului Nicolae Ceaușescu din partea președintelui Franței un mesaj de prietenie și calde urări de sănătate și fericire, de succese tot mai mari poporului român.

Schimbul de mesaje a avut loc cu ocazia primirii de către primul ministru al Franței, Pierre Mauroy, a prim viceprim-ministrului român, Gheorghe Oprescu, care a condus delegația română la cea de-a XIII-a sesiune a Comisiei mixte guvernamentale de cooperare economică, industrială și tehnico-științifică româno-franceză, ce a avut loc la Paris.

● Comisia O.N.U. pentru drepturile omului a condamnat în modul cel mai sever politica de apartheid a guvernului minoritar rasist sud-african, considerând-o drept o crimă împotriva umanității și o amenințare la adresa păcii și securității internaționale.

Comisia a adoptat o rezoluție care cere încetarea imediată a asistenței acordate regimului sud-african de către țările occidentale și Israel, subliniind că aceasta „constituie o acțiune ostilă îndreptată împotriva popoarelor din Africa de Sud, din Namibia și din țările învecinate”.

● Cea de-a patra rundă a consultărilor dintre trimișii speciali ai guvernelor Chinei și Uniunii Sovietice — adjuncți ai miniștrilor afacerilor externe — începe, la 12 martie, la Moscova, în conformitate cu acordul intervenit între cele două țări, transmit agențiile TASS și China Nouă.

● Comitetul american „Alegătorii în sprijinul înghețării arsenalelor nucleare '84” s-a pronunțat în favoarea încheierii unui acord între S.U.A. și U.R.S.S. cu privire la înghețarea experiențelor, producerii și desfășurării oricăror rachete nucleare. Problema preîntâmpinării unui război nuclear și încetarea cursei înarmărilor constituie o sarcină deosebit de importantă, deoarece de aceasta depind nu numai viitorul cetățenilor americani, ci și soarta întregii omeniri, se subliniază într-un apel al comitetului.

● Respectarea strictă a statutului denuclearizat al Japoniei și intensificarea eforturilor în vederea adoptării de măsuri concrete în direcția dezarmării și a lichidării armelor nucleare — acestea sînt cerințele adresate guvernului nipon de autoritățile orașului Nagasaki. Într-un mesaj adresat ministrului de externe nipon, Shintaro Abe, oficialitățile municipale din Nagasaki relevă că populația orașului este neliniștită de creșterea pericolului unui război termonuclear și cere respectarea celor trei principii nucleare înscrise în constituția țării; de a nu avea, a nu introduce și a nu produce arma nucleară pe teritoriul Japoniei.

## Știri din țările socialiste

Din anul 1971 și pînă în prezent, în R.D.G., s-au construit peste 2 milioane de apartamente.

Succese însemnate în sectorul respectiv au fost dobîndite în capitala R.D.G., unde din anul 1971 s-au construit sau modernizat aproximativ 192 000 apartamente. Numai în ultimii trei ani, la Berlin s-au construit 62 000 apartamente.

\*

În ultimii cîțiva ani, peste 35 000 centre culturale au fost construite în localitățile rurale și zonele învecinate unor centre urbane din R. P. Chineză — scrie agenția China Nouă, citind informații publicate de Ministerul Culturii. Activitatea lor include organizarea de festivaluri teatrale de amatori, expoziții, conferințe pe teme din diferite domenii ale științei.

\*

În șirul importanțelor instalații construite în ultimii ani în R.P.D. Coreeană se înscrie banda transportoare la mare distanță construită la Minu Unryul: cu un înalt grad de automatizare, aceasta a contribuit mult la ridicarea eficienței transportului de minereu ca și al pămîntului rezultat din lucrările de decopertare. Agenția A.C.T.C. precizează că paralel cu realizarea mai multor cariere deschise, instalația de la Unryul a permis construirea unui dig în zona litoralului și, implicit, conectarea în circuitul agricol a mii de hectare de noi terenuri.

COOPERATIVA „PRESTAREA” MEDIAȘ

incadrează de urgență:

● un tehnician principal constructor (coordonator al compartimentului plan O.N.M.).

Condițiile de vechime și studii sînt cele prevăzute de Legea nr. 12/ 1971.

Informații suplimentare se primesc zilnic între orele 13-15,30, la sediul cooperativei din Mediaș, str. Republicii nr. 1, telefoanele 1 48 05, 1 58 30, compartimentul personal.

- 83 -

INTREPRINDEREA TEXTILA „TIRNAVA” MEDIAȘ

ORGANIZEAZĂ, în data de 7 martie 1984, CONCURS PENTRU OCUPAREA UNUI POST DE INGINER ENERGETICIAN.

Relații suplimentare la biroul P.I.R., telefon 1 35 01, interior 125.

- 84 -

I.C.A.P.P.A. SIBIU,

Piața Unirii nr. 4, telefon 1 70 58,

incadrează de urgență:

● ȘEF SILOZ, la silozul Sibiu — cu studii superioare tehnice.

Condițiile de încadrare sînt cele prevăzute de Legea nr. 12/1971 și Legea nr. 57/1974. Vechime în specialitate de cel puțin 8 ani.

- 85 -

I.E.I.R.I.E.D.E.E.T. SIBIU,

Șantierul construcției montaj — Uzina electrică,

incadrează:

- ZIDARI
- DULGHER
- FIERAR BETONIST
- MUNCITORI NECALIFICAȚI

- 86 -

## Mica publicitate

### PIERDERI

● Pierdut chei auto Dacia 1300. Adresați Sibiu, telefon 2 68 89, după ora 17. Recomensă. (11217)

● Pierdut act de plată nr. 00789 / 7.II. 1984, de numele Pitaru Ioan. Îl declar nul. (11292)

### VINZĂRI-CUMPĂRĂRI

● Vînd Dacia 1300 — zero km, Vizibilă în parcare „Bulevard” — 011996 Ag. (11631)

● Cumpăr urgent Isoket retard (20, 40, 60). Adresați Simabar „Împăratul Romanilor” Sibiu. (11631)

● Cumpăr urgent medicament Digimerk sau Novodigal. Telefon 2 56 60, dr. Damian, zilnic după ora 16. (11616)

● Vînd apartament confort I, două camere, Hipodrom III, bloc 24 A, telefon 1 41 93. (11606)

### ANUNȚURI FAMILIALE

Cu ocazia împlinirii vîrstei de 60 ani și a pensionării, urăm dragului nostru soț, tată, socru și bunic VASILE COTOȘANĂ — multă sănătate, fericire și viață lungă în mijlocul celor dragi! (11533)

Cu ocazia împlinirii a 25 ani de căsătorie, urăm dragilor noștri părinți MARIA și DUMITRU MACREA din Sibiu — sănătate și „La mulți ani!”

Copiii Marcela, Mitică și Mihaela (11460)

Cu ocazia pensionării, colectivul serviciului C.T.C. din Întreprinderea de piese auto Sibiu urează ing. IOAN CURIBAN — șef serviciu — sănătate și mulți ani fericiți! (11582)

Colectivul serviciului C.T.C. arcuiri de la I.P.A. Sibiu urează ing. IOAN CURIBAN — șef serviciu C.T.C. — cu ocazia pensionării, multă sănătate și fericire! (11577)

Urăm kolegei noastre MARIA BOBANGA, cu ocazia pensionării, multă sănătate alături de cei dragi.

Mia și Lenuța (11534)

Cu ocazia aniversării a 25 ani de căsătorie, fiica, fiul, ginerele și nepoata Roxana urează dragilor lor părinți MARIA și SIMION TRIFAN, din Loamneș, sănătate și mulți ani fericiți! (11583)

● Colegii de schimb urează MARIEI ZSEIBER, cu ocazia pensionării, sănătate și „La mulți ani!” (11470)

● Cu ocazia împlinirii frumoasei vîrste de 72 de ani, dorim scumpei noastre bunici MARIA TARCEA, din Mag. nr. 150, multă sănătate și „La mulți ani!”

Bianca, Marcela și Nicu (11467)

● Dorim dragiei noastre kolege TEREZA CATALAN, cu ocazia pensionării, sănătate și viață lungă plină de bucurii!

Sector telegraf (11550)

● Aniversându-ti ziua de naștere, soția Eugenia și cei trei fii Gabriel, Vasilică și Lucian îți urează dragă VIOREL, din toată inima, ani mulți fericiți, sănătate, succese și îndeplinirea tuturor dorințelor. (11540)

● Urări de sănătate și „La mulți ani!” dragului nostru VIOREL NICOARĂ, din Tălmaciu, la împlinirea a 35 ani. Din partea mamei soacre și familia Man (11540)

● Cu ocazia împlinirii vîrstei de 55 ani și a pensionării, soțul, fiul, nora, nepoții urează dragiei lor LUCRETIA BONCU (născută Mihaela din Sîngăatin) — La mulți ani, sănătate și fericire în viață! (11619)

● Cu ocazia aniversării a 62 ani și a pensionării, soția, fiica, ginerele și nepoții doresc dragului lor GHEORGHE CIOBANU — sănătate și mulți ani fericiți în mijlocul celor dragi! (11594)

● Cu ocazia pensionării, colectivul de muncă din cadrul I.F.E.T. Sibiu multumeste colegului lor VASILE COTOȘANĂ pentru activitatea depusă și îi urează viață lungă și fericită! (11607)

● Astăzi, 1 martie, se împlinesc un an de dor și iale de cînd ne-a părăsit pentru totdeauna bunul nostru soț și tată

GHEORGHE CONSTANTINESCU

— 43 ani —

(Copsa Mică)

La mormînt flori ti-am asezat și cu lacrimi ti le vom uda.

Soția Mariana, copiii Adriana, Mariana și Claudiu (11598)

● Cu aceeași adîncă durere în inimi, familiile Etves anunță rudele, cunoscuții că, la 1 martie 1984 se împlinesc un an de la moartea prematură a celui care a fost

NICU ETVES

Îi vom păstra vesnic în inimi.

Familii Etves (61-M)

Soția, fiicele, fiul, nora, ginerii și nepoții anunță cu nemărginită durere încetarea din viață, după o scurtă dar grea suferință, a neprețuitului lor soț, tată și bunic

DUMITRU POPA

— 82 ani —

Înmormîntarea va avea loc azi, 1 martie, ora 12, de la Cimitirul central Sibiu.

În veci mormîntul îți va fi udă cu lacrimi și presărat cu flori de către cei dragi!

Profund îndurerăți, anunțăm încetarea din viață a bunului nostru cuseru

DUMITRU POPA

Nu te vom uita niciodată! Cuscii Minzat

Amintim celor care l-au cunoscut că la 1 martie se împlinesc 3 ani de la decesul celui care a fost

EUGEN AMBRUȘ

Îi aducem un pios omagiu și îi onorăm amintirea.

Colectivul „Flaro” (11593)

Cu durerea și dorul tot mai mare, singurătatea și mai grea, soțul, copiii, ginerele și nepoții anunțăm împlinirea a doi ani — azi, 1 martie — de cînd moartea nemiloasă ne-a răpit ce-am avut mai scump și drag — soție, mamă, soacră și bunicea

AURELIA STOIA

(soră medicală)

din Miercurea Sibiului

Vesnic va rămîne în amintirea noastră. (11584)

Soția Lia amintese că astăzi, 1 martie 1984, se împlinesc 7 ani de cînd scumpul meu soț

ȘTEFAN SZABO

(coafor)

m-a părăsit pentru totdeauna

Nu te voi uita niciodată, mormîntul tău mereu va fi presărat cu lacrimi și flori. (11542)

Soția Ana și cei opt copii, împreună cu familiile, anunță cu durere încetarea din viață, după o grea suferință, a scumpului lor soț și tată

IRIME GLIGOREA

— 68 ani —

Nu te vom uita niciodată! (11587)

Colectivele claselor XIII A și B sînt alături de colega lor Aurelia Gligorea, la marea durere pricinuită de decesul tatălui ei

IRIME GLIGOREA

(11602)

Soția și copiii amintim, cu aceeași durere, împlinirea unui an de la dureroasa despărțire de dragul nostru

IOAN OPRIS

Va rămîne veșnic în amintirea noastră.

Comemorarea — simbătă, 3 martie, ora 16, în cimitirul central Sibiu. (11592)

Soția, fiicele, ginerii, nepoții și strănepoții anunță moartea celui mai bun soț, tată și bunic

DUMITRU BOZDOGHINĂ

— 73 ani —

Înmormîntarea va avea loc vineri, 2 martie, ora 14, în comuna Rășinari. (11596)

Familii Hurdubelea și Răcuți, cu nemărginită durere, anunță încetarea din viață a dragiei lor mame, bunici și străbunici

EVA BARB

(Buna)

— 87 ani —

Amintirea ei va rămîne neștearsă în sufletele noastre.

Ceremonia înmormîntării va avea loc în data de 2 martie 1984, ora 11 în str. Jina nr. 17 Sibiu, iar înmormîntarea în comuna Sadu. (11589)

Sora, nepoatele și nepoții anunță cu adîncă durere încetarea din viață a scumpei lor

IULIANA TUNEA

— 79 ani —

Înmormîntarea va avea loc vineri, 2 martie 1984, ora 12, din str. Turnului 9 Sibiu. (11634)

COLEGIUL DE REDACȚIE: Emil DAVID (redactor șef), Ioan NISTOR (redactor șef adjunct), Radu SELEJAN, Ion SORESCU, Traian SUCIU.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: Bulevardul Victoriei 8 — Telefoane: Redactor șef 1 28 10; Redactor șef adjunct 1 33 33; Secția economică — politică — administrația — mica publicitate 1 31 83; Secția socială — cultură — sport — scrisori 1 25 06; Tiparul Întreprinderea poligrafică Sibiu — 4 00 64 —